

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 6 JUIN 2023 À 14 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
 - 1.1 Élection à la vice-présidence du conseil de la ville
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal
- 4- Rapport du maire sur les décisions du conseil d'agglomération
 - 4.1 Rapport du maire sur les faits saillants du rapport financier 2022, en vertu de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du *Rapport financier 2022 de la Ville de Québec*, incluant le rapport du vérificateur général sur les états financiers, le rapport du vérificateur externe et le rapport de la reddition de comptes pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2022

Dépôt, par monsieur Armand Paré, d'une pétition de 164 signataires, afin que la place Limouloise devienne *Karim Ouellet, place de la Jeunesse, place de la Musique*
- 6- Matière nécessitant une consultation publique

7- Rapport du comité exécutif

a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 17 mai 2023

Bureau des grands événements

BE2023-031 Entente entre la Ville de Québec et la *Table de concertation de l'industrie du cinéma et de la télévision de la Capitale-Nationale*, relative au versement d'une subvention par année, pour les années 2023, 2024 et 2025

Développement économique et grands projets

DE2023-227 Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant le lot 6 531 420 du cadastre du Québec, situé dans le parc industriel de Beauport, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche – Constitution par la Ville, par destination du propriétaire, de servitudes réelles et perpétuelles pour un égout pluvial, des lampadaires et un mur, ainsi qu'une servitude de nonaccès, en faveur de la Ville, sur une partie du même lot – Arrondissement de Beauport

DE2023-236 Amendement à l'entente entre la Ville de Québec et l'*Administration portuaire de Québec*, pour la gestion du stationnement Saint-André – Arrondissement de La Cité-Limoilou

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-071 Entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la *MRC de la Jacques-Cartier*, pour le soutien à la gestion du *Programme RénoRégion* et du *Programme d'adaptation de domicile* de la *Société d'habitation du Québec*

Comité exécutif du 24 mai 2023

Approvisionnements

AP2023-370 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Centre des loisirs Saint-Sacrement inc.*, pour la fourniture de services de surveillance et de programmation de bains libres sur le territoire de l'arrondissement de La Cité-Limoilou, pour la période du 16 juin 2023 au 24 août 2025 – Arrondissement de La Cité-Limoilou (Dossier 87966)**

Comité exécutif du 31 mai 2023

Approvisionnements

AP2023-373 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières – Engagement de crédit relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Loisirs Duberger-Les Saules inc.*, relative à la fourniture de services pour la surveillance des lieux et équipements récréatifs ou sportifs sur le territoire de l'arrondissement des Rivières, pour la période du 1er mai 2023 au 30 avril 2026 – Arrondissement des Rivières (Dossier 87977)**

AP2023-377 **Entente entre la Ville de Québec et *L'Institut Canadien de Québec*, relative au versement d'une somme pour l'acquisition, au nom de la Ville, de documents nécessaires au fonctionnement des bibliothèques municipales pour l'année 2023 (Dossier 87983)**

AP2023-390 **Entente entre la Ville de Québec et *L'Institut Canadien de Québec*, relatif à l'exploitation et aux honoraires de gestion des bibliothèques de la Ville de Québec, pour la période du 1er juillet 2023 au 31 décembre 2028 (Dossier 87985)**

AP2023-397 **Premier avenant à l'entente intervenue le 22 décembre 2022 entre la Ville de Québec et *Organisme EXMURO arts publics*, relativement à la création et à la réalisation de la 10^e édition de la grande exposition d'art public éphémère extérieure en 2023 (Dossier 86605)**

AP2023-406 **Avenant numéro 2 à l'entente intervenue le 24 novembre 2020 entre la Ville de Québec et monsieur Luca Fortin, relativement à l'acquisition et à l'installation de l'oeuvre d'art public *La passerelle de la Pointe-aux-Roches*, dans le cadre du concours d'oeuvre d'art public à la place de Paris (Dossier 74641)**

Culture et patrimoine

CU2023-033 **Attribution d'un toponyme – District électoral de Maizerets-Lairet – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Développement économique et grands projets

DE2023-114 **Modification des conditions de servitudes réelles et perpétuelles d'aqueduc et d'égout en faveur de la Ville, affectant une partie du lot 6 401 443 du cadastre du Québec, publiées au bureau de la publicité foncière sous les numéros 1 346 066 et 13 319 329 – Arrondissement des Rivières**

DE2023-241 **Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant les lots 6 533 211 et 6 533 212 qui seront ultérieurement connus comme étant le lot 6 573 425 du cadastre du Québec, situé dans le parc industriel de Beauport, secteur sud en expansion, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche – Arrondissement de Beauport**

DE2023-249 **Vente d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 4 223 321 du cadastre du Québec, situé dans le parc industriel de Charlesbourg, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche – Constitution par la Ville, par destination du propriétaire, d'une servitude réelle et perpétuelle de drainage et pour le maintien et l'utilisation d'une borne d'incendie sur une partie du même lot**

DE2023-252 **Subvention à la *Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean*, dans le cadre du *Plan de relance du centre-ville – Phase 2 – Action 3 : Soutien aux projets d'animation et de mise en valeur des artères commerciales touristiques***

DE2023-265 **Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble sis au 46, rue Louis-IX, connu et désigné comme étant le lot 6 537 767 du cadastre du Québec, et vente de ce lot – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

DE2023-266 **Affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure du boulevard Charest Est, connu et désigné comme étant le lot 5 889 138 et une partie du lot 5 889 137 du cadastre du Québec, et vente de cet immeuble – Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle de borne d'incendie en faveur de la Ville, sur une partie du lot 5 889 138 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Finances

FN2023-027 **Approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} janvier au 30 avril 2023 relevant de l'autorité du conseil de la ville et prise d'acte de la liste des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour la même période**

Gestion du territoire

GT2023-217 **Lancement de la démarche de participation publique avec participation active pour une éventuelle modification au *Règlement de l'Arrondissement de Charlesbourg sur l'urbanisme relativement à la zone 46069Cd, R.C.A.4V.Q. 4 – District électoral de Saint-Rodrigue – Quartier de Saint-Rodrigue***

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2023-077 **Contributions financières relatives au *Programme de contribution pour l'aménagement des parcs-écoles***

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-082 **Désignation des responsables de la sécurité de l'information dans le cadre de l'*Entente entre la Société d'habitation du Québec et la Ville de Québec concernant la sécurité de l'information***

Comité exécutif du 2 juin 2023

Approvisionnements

AP2023-400 **Adjudication d'un contrat pour la fourniture et l'installation d'équipements audiovisuels et scéniques pour la bibliothèque Gabrielle-Roy – Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 87568)**

Direction générale

DG2023-021 **Remplacement de membres au sein du conseil d'administration de la *Commission de la capitale nationale du Québec***

Finances

FN2023-029 **Autorisation d'un virement de l'excédent de fonctionnement non affecté de proximité au 31 décembre 2022 vers l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance de proximité**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-098 **Entente entre la Ville de Québec et *Productions Les Gros Becs*, relative au versement d'une subvention pour des travaux de rénovation et d'agrandissement dans l'immeuble situé au 103, rue Dalhousie – Arrondissement de La Cité–Limoilou, en vertu du *Fonds immobilier communautaire***

b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 17 mai 2023

Bureau des grands événements

BE2023-029 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Créatziroque*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Vacances*, en 2023**

BE2023-032 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation des fêtes historiques de Québec*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Fêtes de la Nouvelle-France*, en 2023**

Direction générale

DG2023-020 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'administrateurs au conseil de *Destination Québec cité***

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2023-049 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de planification et de mise en oeuvre de la Vision de l'habitation municipale de nature mixte et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1577**
- PA2023-078 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 378-2023 relatif à la démolition d'immeubles*, de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au *Schéma d'aménagement et de développement révisé* de l'agglomération de Québec**

Traitement des eaux

- TE2023-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, concernant la fourniture de services en matière de réception et de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**
- TE2023-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Ville de Sainte-Brigitte-de-Laval, concernant la fourniture de services en matière de réception et de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**

Comité exécutif du 24 mai 2023

Approvisionnements

- AP2023-367 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux de pompage de caniveaux et de fosses de drainage de bâtiments (Appel d'offres public 87615)**

Bureau des grands événements

- BE2023-034 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Village Nordik du port de Québec*, relative au versement d'une subvention, à la fourniture à titre gratuit de services municipaux à titre d'assistance, et à l'achat de biens et de services, dans le cadre de la tenue de l'événement *L'Oasis du port de Québec*, en 2023**

Développement économique et grands projets

- DE2023-209 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Bliqc inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Développement du marché des modules auprès des manufacturiers***
- DE2023-217 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente de fourniture de services entre la Ville de Québec et *Culture Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches*, relative à la gestion du projet *Campagne promotionnelle – On sort ensemble?*, dans le cadre du *Plan de relance du centre-ville – Phase 2 – Action 4 : Alliance Culture et Restauration***
- DE2023-226 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *8522561 Canada Corp.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation de Kimoby GO au Canada et aux États-Unis***

Finances

- FN2023-032 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° 421 décrétant un emprunt n'excédant pas 15 857 000 \$ concernant le maintien des infrastructures du Réseau de transport de la Capitale***

Traitement des eaux

- TE2023-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, concernant la fourniture de services en matière de réception et de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**
- TE2023-009 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier, concernant la fourniture de services en matière de réception et de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**

Comité exécutif du 31 mai 2023

Approvisionnements

- AP2023-308 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 1 à l'entente entre la Ville de Québec et *La Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie*, relativement à la fourniture de service d'enfouissement de matières résiduelles (Dossier 86456)**
- AP2023-351 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 1 à l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement durable d'Arthabaska inc. (Gesterra)* signée le 17 mars 2023, relativement à la fourniture de service d'enfouissement de matières résiduelles (Dossier 86891)**
- AP2023-379 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat de service de support – *Progiciel PariTOP* annuel (Dossier 88044)**
- AP2023-384 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture de pièces et de poteaux d'incendie complets (Appel d'offres public 87281)**
- AP2023-392 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture d'articles de serrurerie (Appel d'offres public 87739)**
- AP2023-401 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de la Rivière Saint-Charles*, relative à des services professionnels et techniques pour la *Brigade environnementale* et la *Brigade nautique* – Saison 2023 (Dossier 87824)**
- AP2023-402 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la pose, le retrait des accessoires et les amendements du sol des arbres – Lot 1 (Appel d'offres public 87505)**
- AP2023-408 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *La Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf*, concernant la fourniture de service d'enfouissement de matières résiduelles (Dossier 88066)**

AP2023-410 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat entre la Ville de Québec et *Pompaction inc.*, pour la fourniture de pièces de pompe et de composantes du fabricant *Hayward Gordon*, pour l'opération du *Centre de biométhanisation de la matière organique* (Dossier 88055)**

Développement économique et grands projets

DE2023-190 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Sabotage Studio inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Commercialisation du jeu Sea of Stars***

DE2023-210 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble situé en bordure du boulevard Jean-Lesage, connu et désigné comme étant deux parties du lot 3 413 137 du cadastre du Québec, et l'ouverture d'une partie de l'emprise du boulevard Jean-Lesage – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

ExpoCité

EX2023-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le remplacement d'un membre représentant la Ville de Québec au sein du conseil d'administration de la *Coopérative des Horticulteurs de Québec* pour la gestion du *Grand Marché de Québec* et le renouvellement de deux membres pour un mandat de deux ans**

Finances

FN2023-026 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des virements et ajouts de crédits budgétaires pour la période du 1^{er} janvier au 30 avril 2023 relevant de l'autorité du conseil d'agglomération de Québec et la prise d'acte de la liste des virements de crédits budgétaires entre les compétences d'agglomération et de proximité pour la même période**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2023-084 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la subvention à l'*Office municipal d'habitation de Québec*, pour les services offerts dans le cadre de l'*Opération 1^{er} juillet* et du *Service d'aide à la recherche de logement* pour l'année 2023**

Ressources humaines

- RH2023-370 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la mise à jour de la nomenclature des emplois cadres**
- RH2023-491 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de monsieur Julien Lefrançois (ID. 018636) à titre de greffier et directeur par intérim du Service du greffe et des archives**

Traitement des eaux

- TE2023-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Municipalité de Lac-Beauport, concernant la fourniture de services en matière de réception et de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**

Transport et mobilité intelligente

- TM2023-152 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux rues partagées*, R.A.V.Q. 1569**

Comité exécutif du 2 juin 2023

Finances

- FN2023-030 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le virement de l'excédent de fonctionnement non affecté d'agglomération au 31 décembre 2022 vers l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance d'agglomération**
- c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire
- 8- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 24 mai 2023

- DE2023-243 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2023, R.V.Q. 3197, et dépôt du projet de règlement**
- DE2023-243 **Approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou, pour l'exercice financier 2023**

Comité exécutif du 31 mai 2023

- TM2023-092 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement relativement aux rues partagées, R.V.Q. 3179, et dépôt du projet de règlement**

Comité exécutif du 2 juin 2023

- PQ2023-022 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'enregistrement des entrepreneurs offrant un service d'application de pesticides, R.V.Q. 3186, et dépôt du projet de règlement**
- GA2023-005 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la régie interne et la procédure d'assemblée du conseil de la ville relativement à l'horaire et à l'ordre du jour des séances du conseil de la ville, R.V.Q. 3198, et dépôt du projet de règlement**
- 9- Adoption des règlements
- PA2023-021 **Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux relativement à la mise à niveau des infrastructures et des équipements municipaux dans plusieurs zones, R.V.Q. 3141**
- PA2023-020 **Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement concernant certaines dispositions normatives du Programme particulier d'urbanisme pour la colline Parlementaire relativement au stationnement commercial, R.V.Q. 3163**

- PA2023-072 *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'aménagement d'un café-terrasse, R.V.Q. 3168*
- DE2023-219 *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial de Montcalm pour l'exercice financier 2023, R.V.Q. 3188*
- DE2023-218 *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2023, R.V.Q. 3189*
- DE2023-220 *Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2023, R.V.Q. 3190*
- FN2023-031 *Règlement modifiant le Règlement sur l'imposition des taxes et des compensations pour l'exercice financier de 2023, R.V.Q. 3191*

10- Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 2 juin 2023

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 16 mai 2023, demandant que les commerçants qui seront touchés par des travaux d'infrastructure majeurs et qui se retrouvent en dehors des périmètres visés puissent avoir le droit de démontrer, en tenant compte d'un périmètre respectable, leur admissibilité à une compensation financière

DE2023-290 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Alicia Despins, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 mai 2023, demandant de mandater le *Comité permanent de révision du Règlement sur la régie interne et la procédure d'assemblée du conseil de la ville* d'étudier la participation citoyenne aux séances du conseil de la ville et de suggérer des modifications afin de favoriser cette participation, avant 2024

DG2023-022 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 16 mai 2023, demandant la tenue d'une séance plénière en accessibilité universelle

LS2023-095

Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition

- 11- Proposition sans préavis
- 12- Période d'intervention générale des membres du conseil
- 13- Période de questions des citoyens
 - a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes
 - b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes
- 14- Nouvel avis de proposition
- 15- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause
- 16- Clôture de la séance.

Québec, le 2 juin 2023.

L'assistant-greffier de la Ville,



Julien Lefrançois

JL\ir